

# Слово на Рождество Господа нашего Иисуса Христа

## ПРОПОВЕДЬ

Вниманию читателя предлагается одна из проповедей на Рождество Христово святителя Льва Великого, папы Римского (395–461). Она начинается сборник Рождественских проповедей, но до сих пор оставалась непереведенной на русский язык. Вместе с тем, в начале нынешнего века именно с нее учащиеся духовных учебных заведений начинали свое знакомство с сочинениями святителя, когда им приходилось штудировать хрестоматию И. Помяловского «Избранные места из латинских христианских писателей до VIII в.» (Пг., 1916). К сожалению, эта хрестоматия по условиям военного и революционного времени осталась невостребованной, но теплится надежда, что этот своего рода исторический долг удастся исполнить подрастающим поколениям будущих пастырей Церкви. И. Помяловский так охарактеризовал проповеди святителя Льва: они «представляют один из замечательнейших памятников латинского церковного красноречия. Отличаясь необычайной чистотой и изяществом формы, они указывают на то, что Лев был уроженцем Рима и, происходя из хорошего семейства, получил прекрасное образование; содержание же их рисует нам образ святителя в самых привлекательных чертах».

Данный перевод с латинского языка сделан в Греко-Латинском кабинете при Московской Духовной Академии по изданию: Leon le Grand. *Sermons*. T. 1. Paris, 1964. PP. 67–74 (*Sources Chretiennes* 22 bis).

\*\*\*

1. Возлюбленные, возрадуемся, сегодня родился наш Спаситель. И не должно быть место печали там, где рождается жизнь, которая, уничтожив страх смерти, принесит нам радость об обетованной вечности. Все участвуют в этом празднестве, причина общей радости у всех одна: Господь наш, разрушитель греха и смерти, никого не найдя свободным от вины, пришел освободить всех. Пусть веселится святой — он приближается к награде<sup>1</sup>. Пусть

<sup>1</sup> Дословно: «приближается к пальме», т.е. получит в награду пальмовую ветвь.



Миниатюра из Евангелия XII в.

радуется грешник — ему открывается прощение. Пусть воодушевляется язычник — его призывают к жизни.

Для того и Сын Божий по исполнении времени<sup>2</sup>, уставленного непостижимой высотой Божественного совета, принял человеческую природу, которую надлежало примирить с ее Творцом, чтобы изобретатель смерти — диавол — был побежден именно через побежденную им

<sup>2</sup> Ср.: Гал. 4, 4: *Но когда пришла полнота времени, Бог послал Сына Своего [Единородного], Который родился от жены...; Еф. 1, 10: В устроении полноты времен...*

природу. В этом начатом ради нас поединке сражение идет по великому и удивительному закону справедливости: всемогущий Господь вступает в борьбу со свирепейшим врагом не в Своем величии, а в нашем смирении, представ перед диаволом в том же самом облике и в той же самой природе, причастной и нашей смертности, но совершенно безгрешной. Конечно, для этого Рождения чуждо то, что говорится обо всех: «Никто не чист от скверны, даже младенец, который хоть один день проживет на земле».<sup>1</sup> Поэтому не перешло на это единственное Рождение ничто от плотской похоти, ничто от закона греховного не коснулось его. Из рода Давидова избирается царственная Дева, предназначенная для принятия Священного плода, Которая, прежде чем зачать Сына Божия и Человеческого телом, зачала Его умом.<sup>2</sup> И чтобы Ей в неведении Высшего совета не испугаться, когда будет происходить необычайное, Она узнает из беседы с Ангелом то, что Дух Святой соделает в Ней. И верит, что не утратит целомудрия Та, Которой предстоит быть Богородицею. Ибо зачем Ей сомневаться в необычайности зачатия, когда оно обещано силой Всевышнего? Эта вера укрепляется и предшествующим чудом — неожиданным дарованием чадородия Елизавете, чтобы никто не сомневался, что Даровавший зачатие бесплодной дарует его и Деве.

2. Итак, Слово Божие, Бог, Сын Божий, Который в начале бы у Бога, через Которого вся быша и без Которого ничтоже бысть<sup>3</sup>, стал Человеком для освобождения человека от вечной смерти. Не умаляя Своего величия, Он так склонился для принятия на Себя нашего смирения, что, оставаясь чем был и приняв то, чем не был, соединил истинный зрак раба<sup>4</sup> с тем образом, в каком Он равен Богу Отцу; и таким союзом Он скрепил обе природы, чтобы не поглотить славою низшую и не умалить прибавлением высшую. Вот почему при сохранении особенностей обеих сущностей<sup>5</sup>, соединяющихся в одну Личность, величие принимает на себя смирение, сила — слабость, вечное — смертность; и для уплаты долга нашего состояния неуязвимая природа соединилась с природой, подверженной страданиям. Истинный Бог и истинный Человек сочетаются в единстве Господа, и один и Тот же Посредник между Богом и людьми<sup>6</sup> мог и умереть по одной природе, и воскреснуть по другой, как и было необходимо для нашего исцеления.

Итак, не могло нарушить девическую непорочность спасительное Рождение Того, Кто стал стражем целомудрия и явлением истины.

Вот какое рождество подобало, возлюбленные, Христу, Божией Силе и Божией Премудрости<sup>7</sup>, чтобы в нем Он был подобен нам во всем по человечеству и превосходил нас по Божеству. Ведь если бы Он не был истинным Богом, то не принес бы исцеления, а если бы не был истинным Человеком, то не подал бы примера. Поэтому, когда Господь родился, ликующие Ангелы поют: «Слава в вышних Богу, — и возвещают: — Мир на земле, в человецех благоволение»<sup>8</sup>. Они видят, что небесный Иерусалим создается из всех народов мира. Насколько же людское смирение должно веселиться об этом неизреченном деянии Божественной любви, если о нем так радуется высота Ангелов?<sup>9</sup>

3. Итак, возлюбленные, возблагодарим Бога Отца через Его Сына в Духе Святом, Который по великому милосердию Своему, *имже возлюбил нас*, смилостивился над нами *и сущих нас мертвых прегрешеньми сооживи Христом*<sup>9</sup>, чтобы мы были в Нем новой тварью<sup>10</sup> и новым созданием. Так отложим *ветхого человека с деяньми его*<sup>11</sup>, и, став участниками Рождества Христова, отречемся от дел плоти.<sup>12</sup> Познай, христианин, твое достоинство и, сделавшись соучастником Божественной природы<sup>13</sup>, не возвращаясь к прежнему ничтожеству, ведя себя недостойно. Помни, членом какой Главы и какого Тела ты являешься!<sup>14</sup> Не забывай, что, вырванный из власти тьмы, ты перенесен в светлое Царство Божие.<sup>15</sup> Через Таинство Крещения ты стал храмом Святого Духа.<sup>16</sup> Не прогоняй от себя такого Обитателя порочными деяниями и не подчиняйся снова рабству диавола, ведь твоя цена — это кровь Христова<sup>17</sup>, потому что по справедливости будет судить тебя Тот, Кто искупил тебя по Своему милосердию, Кто вместе с Отцом и Святым Духом царствует во веки веков. Аминь.



<sup>7</sup> Ср. 1 Кор. 1, 24: *Для самих же призванных, иудеев и эллинов, Христа, Божию силу и Божию премудрость.*

<sup>8</sup> Лк. 2, 14.

<sup>9</sup> Еф. 2, 4–5.

<sup>10</sup> 2 Кор. 5, 17.

<sup>11</sup> Кол. 3, 9.

<sup>12</sup> Ср.: Гал. 5, 19: *Деяла плоти известны; они суть: прелюбодейание, блуд, нечистота, непотребство.*

<sup>13</sup> Ср.: 2 Петр. 1, 4: *Дабы вы через них соделались участниками Божеского естества...*

<sup>14</sup> Ср.: 1 Кор. 6, 15: *Разве не знаете, что тела ваши суть члены Христовы?*

<sup>15</sup> Ср.: Кол. 1, 13: *Избавившего нас от власти тьмы и введшего в Царство возлюбленного Сына Своего.*

<sup>16</sup> Ср.: 1 Кор. 6, 19: *Не знаете ли, что тела ваши суть храм живущего в вас Святого Духа...*

<sup>17</sup> Ср.: 1 Кор. 6, 20: *Ибо вы куплены дорогою ценою...*

<sup>1</sup> Ср.: Иов. 14, 4–5 согласно тексту Септуагинты.

<sup>2</sup> Подобную мысль можно найти и у Блаженного Августина: «Сама Пресвятая Мария верой зачала Того, в Кого уверовала... Она, исполненная веры, зачинает Христа прежде в уме, чем во чреве. Се, — говорит, — раба Господня» (Слово 215, 4; PL 38, 1074).

<sup>3</sup> Ин. 1, 1–3.

<sup>4</sup> Фил. 2, 7.

<sup>5</sup> Термины «сущность» и «природа» совпадают.

<sup>6</sup> Ср.: 1 Тим. 2, 5: *Ибо един Бог, един и посредник между Богом и человеками, человек Христос Иисус.*